

1. Record Nr.	UNINA9910795119503321
Autore	Renna Dora
Titolo	Language variation and multimodality in audiovisual translation : a new framework of analysis // Dora Renna
Pubbl/distr/stampa	Stuttgart : , : Ibidem Press, , [2021] ©2021
ISBN	3-8382-7594-2
Descrizione fisica	1 online resource (223 pages)
Disciplina	418.020208
Soggetti	Audio-visual translation
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di contenuto	Intro -- Content -- List of Figures and Tables -- Introduction -- Chapter 1 Accepting challenges in audiovisual translation -- 1.1 Overcoming prescriptive approaches in AVT -- 1.2 Expanding the scope with corpora -- 1.3 Recognising language variation and its role in AVT -- 1.4 Incorporating multimodality in AVT studies -- Chapter 2 A framework for corpus-based, multimodal analysis of language variation in source and target films -- 2.1 Inside the source text I: language, power and variation -- 2.2 Inside the source text II: defining Chicano English -- 2.3 Defining the corpus: time frame, data availability, relevance and coherence -- 2.4 The framework and its application -- Chapter 3 Broadened horizons: framework application and results -- 3.1 Language variation in source and target films: the textual dimension -- 3.2 Language and multimodality: the diegetic dimension -- 3.3 An invitation to contextualization: the sociocultural dimension and some considerations on the overall results -- Conclusion -- References.

2. Record Nr.	UNINA9910787539703321
Autore	Alexander Peter <1953 October 29->
Titolo	Marikana [[electronic resource]] : voices from South Africa's mining massacre / / Peter Alexander, Thapelo Lekgowa, Botsang Mmope, Luke Sinwell, Bongani Xezwi
Pubbl/distr/stampa	Athens, Ohio, : Ohio University Press, 2013
ISBN	0-8214-4476-X
Edizione	[Rev. ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (167 p.)
Altri autori (Persone)	LekgowaThapelo MmopeBotsang SinwellLuke XezwiBongani AlexanderPeter <1953 October 29->
Disciplina	968.241068
Soggetti	Strikes and lockouts - Miners - South Africa - Rustenburg Police shootings - South Africa - Rustenburg Miners - South Africa - Rustenburg
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	First published: Auckland Park, South Africa : Jacana Media, 2012.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Nota di contenuto	Introduction: encounters in Marikana -- The massacre: a narrative account based on workers' testimonies -- Background interviews -- Speeches -- Interviews with mineworkers -- Analysis and conclusion -- They died at Marikana.
Sommario/riassunto	The Marikana Massacre of August 16, 2012, was the single most lethal use of force by South African security forces against civilians since the end of apartheid. Those killed were mineworkers in support of a pay raise. Through a series of interviews conducted with workers who survived the attack, this account documents and examines the controversial shootings in great detail, beginning with a valuable history of the events leading up to the killing of workers, and including eyewitness accounts of the violence and interviews with family members of those who perished. While the official Farlam